



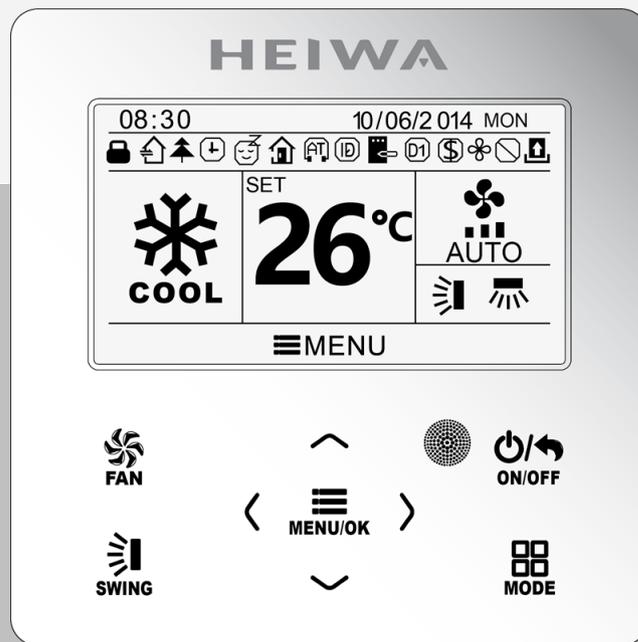
# Guide d'installation et d'utilisation

## Télécommande filaire HPOFA-V1

Pour : HPGIS-50-V1 ; HPGIS-71-V1 ; HPGIS-100-V1 ;  
HPGIS-125-V1

HPKIS-35-V1 ; HPKIS-50-V1 ; HPKIS-71-V1 ;  
HPKIS-125-V1

HPPIS-35-V1 ; HPPIS-71-V1 ; HPPIS125V1



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons pleine satisfaction dans le cadre de son utilisation.

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation du produit puis conservez-le.

Si vous perdez ce manuel, veuillez contacter votre installateur, visitez [www.heiwa-france.com](http://www.heiwa-france.com) pour le télécharger ou envoyez un courrier électronique à [contact@heiwa-france.com](mailto:contact@heiwa-france.com) pour recevoir la version électronique.

# SOMMAIRE

<b>NOTION DE SECURITE</b> .....	4
<b>AFFICHAGE</b>	
Vue d'ensemble.....	6
Les différents symboles.....	7
<b>BOUTONS</b>	
Présentation.....	8
Fonctions.....	8
<b>MODE D'EMPLOI</b>	
Structure du menu .....	9
Marche/arrêt .....	10
Réglage des modes de fonctionnement.....	10
Réglage de la température.....	10
Réglage de la ventilation.....	11
Réglage du balayage.....	11
Réglage des fonctions.....	13

*Pour une installation et un fonctionnement optimal, veuillez lire attentivement l'ensemble des consignes et gardez à l'esprit les indications suivantes :*

- Faites installer la télécommande filaire par votre installateur.*
- N'installez pas la télécommande filaire à un endroit humide ou à la lumière directe du soleil.*
- Ne tapez pas sur la télécommande filaire, ne le jetez pas et ne le démontez pas à maintes reprises.*
- N'utilisez pas la télécommande filaire avec les mains mouillées.*
- La télécommande filaire est compatible avec différents types d'unités. Certaines fonctions ne sont pas disponibles avec certaines unités. Pour plus de détails référez-vous au manuel d'utilisation de l'unité. Le réglage de ces fonctions indisponibles n'aura pas d'incidence sur le fonctionnement de l'unité.*

Affichage des statuts de l'unité.....	17
Les codes erreurs.....	18
Réglage de la programmation.....	19
Réglage de l'horloge .....	24
Verrouillage / Déverrouillage.....	25
<b>INSTALLATION</b>	
Pièces et dimensions.....	26
Conditions d'installation.....	27
Installation de la télécommande filaire.....	27

*Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expériences et de connaissances, à moins d'avoir été supervisées ou instruites concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*

*S'il y a besoin d'installer, de déplacer ou d'entretenir le climatiseur, veuillez contacter votre installateur. Le climatiseur doit être installé, déplacé ou entretenu par une personne habilitée et qualifiée. Sinon, cela pourrait causer des dommages graves, des blessures graves voire la mort.*



*Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'Union Européenne. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine d'une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles & matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de récupération et de collecte, ou contactez votre installateur. Il est à même de récupérer ce produit pour le faire traiter par une filière de recyclage sans danger pour l'environnement.*

# NOTION DE SECURITE

## DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

## ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

## REMARQUE

Indique des informations importantes mais non liées aux dangers, utilisées pour indiquer le risque de dommages matériels.

## DANGER

**Ne pas** utiliser une rallonge pour alimenter l'appareil.

**Ne pas** partager les alimentations électriques entre plusieurs appareils. Une alimentation inappropriée ou insuffisante peut causer des incendies ou chocs électriques.

**Ne pas** laisser les enfants jouer avec la télécommande filaire. Les enfants doivent constamment être surveillés à proximité de cet appareil.

## ATTENTION

1. L'installation doit être effectuée par un revendeur ou spécialiste autorisé. Une installation défectueuse peut causer des chocs électriques ou des incendies.
2. L'installation doit se faire conformément aux consignes d'installation (Une installation inappropriée peut causer des chocs électriques ou des incendies). En France, installation et mise en service doivent être effectuées par du personnel qualifié et attesté, dans le respect des normes électriques NF C15-100.
3. Contactez un technicien de service autorisé pour effectuer les réparations ou la maintenance de cet appareil.
4. N'utilisez que les pièces et accessoires inclus et spécifiés pour l'installation. L'utilisation de pièces non-standard peut causer des chocs électriques, des incendies et peut également causer des défaillances.

*La responsabilité du fabricant ne pourra être engagée si des dommages corporels ou matériels sont causés par les raisons suivantes :*

- 1. Le produit est endommagé en raison d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise manipulation du produit.*
- 2. Le produit a été modifié, changé, maintenu ou utilisé sans l'utilisation de l'outillage nécessaire préconisé dans le manuel d'instructions du fabricant.*
- 3. Après vérification, le défaut du produit est directement causé par la mise en contact avec un produit corrosif.*
- 4. Après vérification, les défauts du produit sont dus au non respect des procédures de transport.*
- 5. Faire fonctionner, réparer, entretenir l'unité sans se conformer au manuel d'instruction ou aux réglementations connexes.*
- 6. Après vérification, le problème ou le différend est causé par les spécifications de qualité ou les performances des pièces et composants produits par d'autres fabricants.*
- 7. Les dommages sont causés par des calamités naturelles, un mauvais environnement d'utilisation ou un cas de force majeure.*



# AFFICHAGE

## Vue d'ensemble

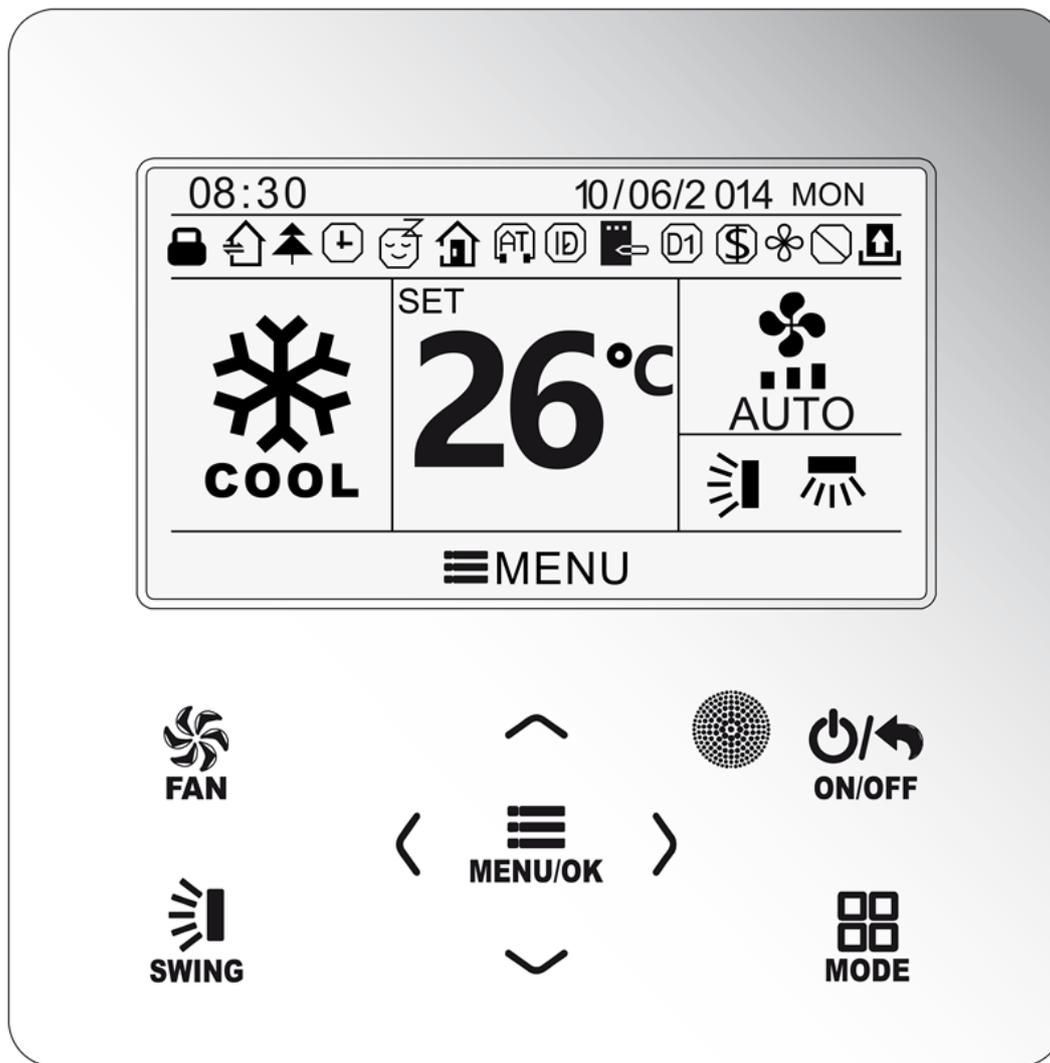


Fig.1 Vue d'ensemble de la télécommande filaire

## Les différents symboles

	Symboles	Fonctions / Action
1		Fonction balayage vertical
2		Fonction balayage horizontal
3		Inopérant
4		Fonction confort nocturne
5		Mode Auto
6		Mode refroidissement
7		Mode déshumidification
8		Mode ventilation
9		Mode chauffage
10		Fonction Cold Plasma
11		Fonction I-Demand / SE économie d'énergie
12		Fonction absence
13		Verrouillage des fonctions
14		Vitesse de ventilation
15		Fonction mémoire (en cas de coupure de courant)
16		Fonction économie

	<b>Symboles</b>	<b>Fonctions / Action</b>
17		Fonction Auto Clean
18		Rappel de nettoyage de filtre
19		Programmation activée
20		Etat de carte retirée ou vide
21		Mode silence
22		Fonction de verrouillage
23		WiFi activé
24		Fonction balayage indépendant activé (Cassettes)
25		Fonction réglage du maintien de température
26		Statut du chauffage auxiliaire

# BOUTONS

## Présentation

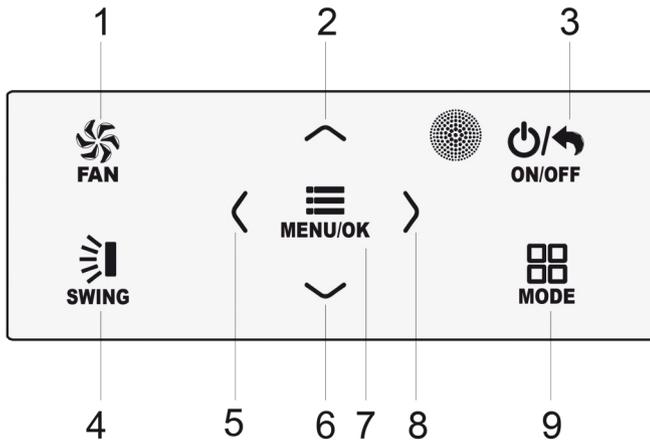


Fig.2 Boutons

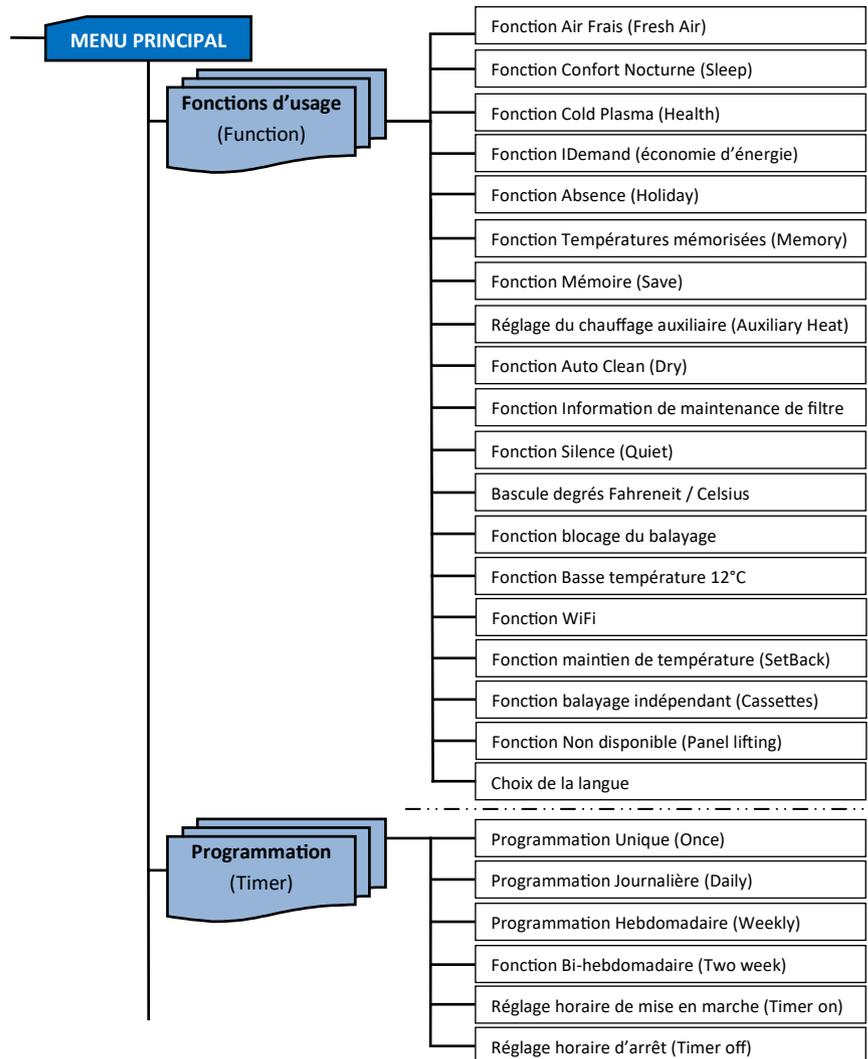
## Fonctions

	Bouton	Fonction du bouton
1	FAN	Régler la vitesse de soufflage
2	^	- Régler la température
6	v	- Régler le paramètre - Déplacer le curseur
3	ON/OFF/BACK	- Allumer ou éteindre l'unité - Retourner à la page précédente
4	SWING	Régler le balayage vertical et horizontal
5	<	- Activer ou désactiver la fonction associée
8	>	- Déplacer le curseur - Régler le paramètre
7	MENU/OK	Accéder à la page menu Confirmer le réglage
9	MODE	Définir le mode : auto, Froid, Chaud, Ventilation seule ou déshumidification.

# MODE D'EMPLOI

## Structure du menu

Le réglage des fonctions Vitesse de soufflage, Balayage, Température, Mode, Marche/Arrêt peut être effectué directement sur la page principale. Le réglage et l'état d'autres fonctions sont accessibles via le Menu, voir Fig. 3 :



**MENU PRINCIPAL**

**Horloge  
(Clock)**

- Réglage du format de l'heure
- Réglage de l'horloge

**Etat de l'unité  
(Search)**

- Affichage de l'état de l'unité
- Affichage de l'erreur actuelle
- A propos de l'unité

**Verrouillage  
(Lock)**

- Verrouillage marche/arrêt de l'unité
- Verrouillage du réglage de mode
- Verrouillage du réglage de la température
- Verrouil. du réglage de la vitesse de ventilation
- Verrouillage des touches

## Marche / Arrêt



Lorsque le télécommande filaire est sur la page principale, appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer l'unité. Ré-appuyez sur le bouton ON/OFF pour éteindre l'unité. Les interfaces des états marche/arrêt sont indiquées à la Fig. 4 et 5.

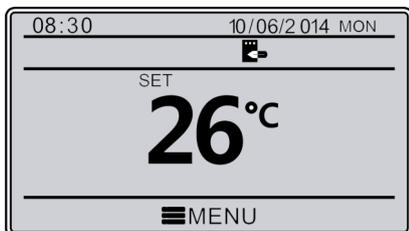


Fig. 4 Interface arrêt

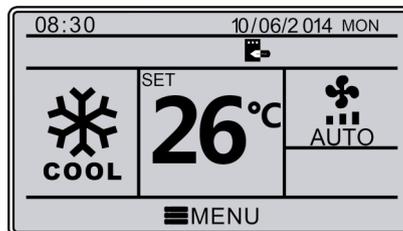


Fig. 5 Interface Marche

## Réglage du mode

Lorsque l'unité est en marche, appuyez sur le bouton MODE pour régler le mode dans la séquence suivante :



*Remarque : Si la fonction « enregistrer » est activée, le mode auto n'est pas disponible.*

## Réglage de la température

Lorsque l'unité est en marche, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » sur la page principale pour augmenter ou diminuer la température de 1°C (1°F) ; en maintenant le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » enfoncé, la température augmente ou diminue de 1°C (1°F) toutes les 0,3 s.

**Remarque :** - En mode refroidissement, déshumidification, ventilation seule et chauffage, la plage de réglage de la température est de 16°C~30°C (61°F~86°F).  
- En mode auto, la température pré-réglée est de 25°C et ne peut pas être ajustée.

## Réglage de la ventilation

Lorsque l'unité est en marche, appuyez sur le bouton FAN pour régler la vitesse de ventilation dans la séquence suivante :

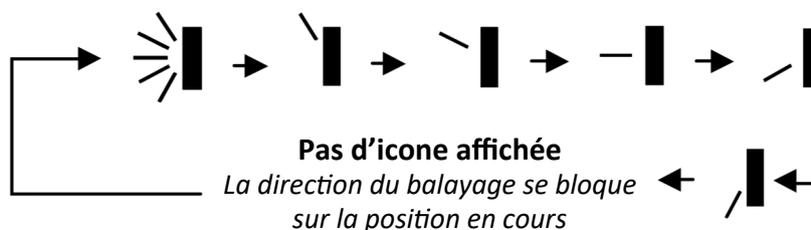


Fig.6 Réglage de la ventilation

## Réglage du balayage

Lorsque l'unité est en marche, appuyez sur le bouton SWING pour régler le balayage. Deux modes de balayage sont disponibles : balayage à angle fixe et balayage simple.

Balayage à angle fixe : Lorsque l'unité est en marche, appuyez sur le bouton SWING pour sélectionner le balayage vertical . L'angle de balayage vertical s'ajuste selon la séquence ci-dessous :



Sélectionnez le balayage vertical et horizontal à l'aide du bouton « < » ou « > ». Lorsque le balayage horizontal  est sélectionné, l'angle de balayage horizontal s'ajuste selon la séquence ci-dessous :

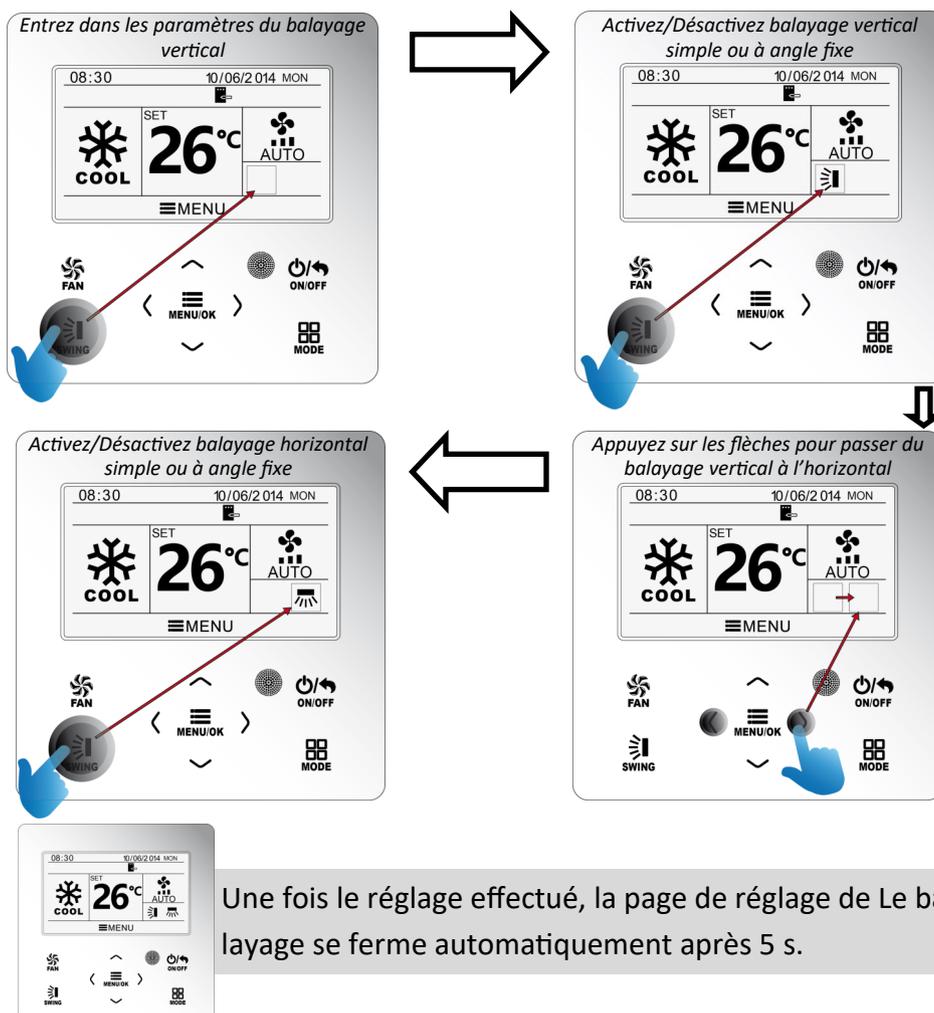


**Remarque :** Réglez le mode de balayage à angle fixe sur la page de réglage.

Si le balayage à angle fixe n'est pas disponible pour le modèle, elle ne fonctionnera pas lorsque vous activez le mode de balayage à angle fixe.

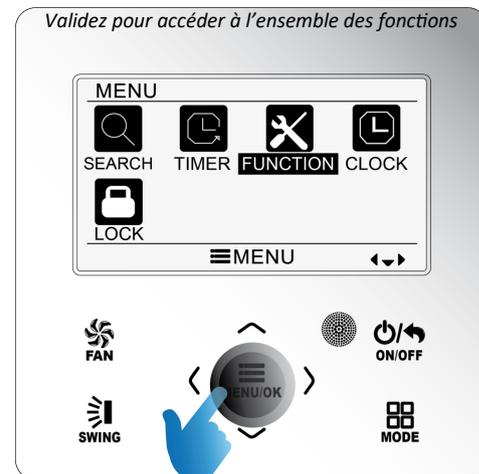
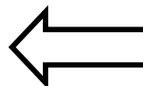
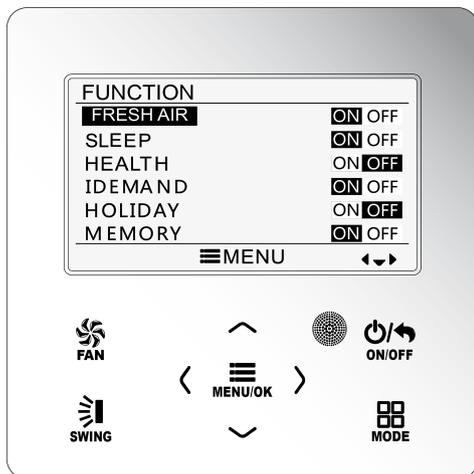
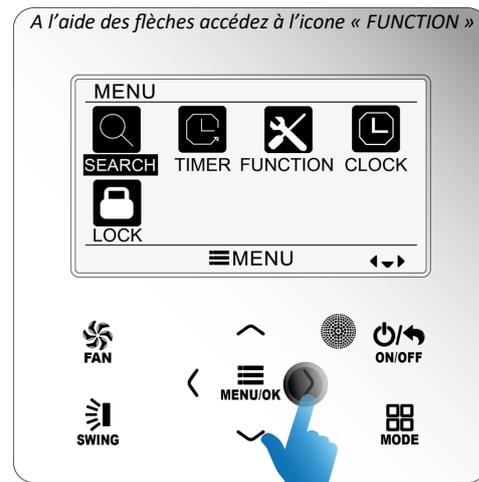
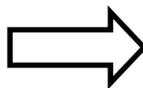
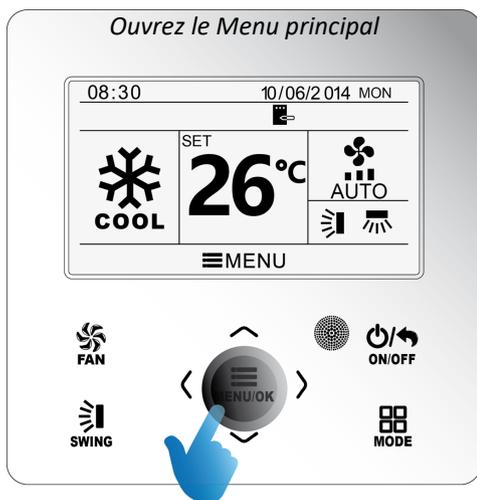
Mode de balayage simple : lorsque le mode de balayage à angle fixe est désactivé, le balayage se produit comme décrit ci-dessous :

En appuyant sur le bouton SWING lorsque l'unité est en marche, vous activez le balayage vertical. Ré-appuyez sur le bouton SWING pour activer ou désactiver le balayage vertical.  est affiché lorsque le balayage vertical est activé. Ce symbole disparaît lorsque le balayage vertical est désactivé. Lorsque le symbole est affiché, appuyez sur le bouton « < » ou « > » pour passer au balayage horizontal. Le balayage se fait désormais horizontalement. Ré-appuyez sur le bouton SWING pour activer ou désactiver le balayage horizontal.  est affiché lorsque le balayage horizontal est activé. Ce symbole disparaît lorsque le balayage horizontal est désactivé. Pour un fonctionnement détaillé, référez-vous à la Fig. 7 ci-dessous :



# Réglage des fonctions

Appuyez sur le bouton MENU/OK sur la page principale pour accéder à la page du menu principal. Appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » ou «  $\langle$  » ou «  $\rangle$  » pour sélectionner le symbole de réglage des fonctions. Puis appuyez sur le bouton MENU/OK pour accéder à la page de réglage des fonctions utilisateur. Appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner une fonctionnalité spécifique. Appuyez sur le bouton «  $\langle$  » ou «  $\rangle$  » pour activer ou désactiver cette fonctionnalité. Si la fonctionnalité ne peut pas être réglée, elle est grisée. Veuillez vous référer à la Fig. 8 ci après :



## - Fonction « FRESH AIR »

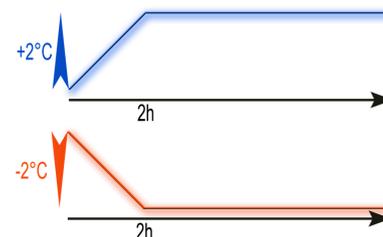
La fonction d'admission d'air neuf « Fresh Air » est disponible sur les cassettes et gainables de la gamme HEIWA Pro Essentiel Zen. La commande du volet d'admission d'air se fait par l'ajout de la passerelle contact sec HPODRY-V1 (en option).

Une fois sur la page des fonctions, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner la fonction air neuf « Fresh Air » et appuyez sur «  $<$  » ou «  $>$  » pour activer ou désactiver cette fonction avec sauvegarde automatique. Appuyez sur le bouton MENU/OK pour accéder à la page de réglage du mode.

Une fois sur la page de réglage, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour choisir parmi les 10 modes proposés. Appuyez sur le bouton MENU/OK pour valider et sauvegarder vos réglages.

## - Fonction « SLEEP » Confort Nocturne

Une fois sur la page des fonctions, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner la fonction Confort nocturne (SLEEP) et appuyez sur «  $<$  » ou «  $>$  » pour activer ou désactiver cette fonction avec sauvegarde automatique.



Si cette fonction est activée, l'unité fonctionne selon la courbe de sommeil prédéfinie pour vous garantir un confort optimal. *(plus de précisions dans le guide utilisateur de votre unité intérieure)*

**Remarque :**

- En mode ventilation ou auto, la fonction sommeil n'est pas disponible.
- La fonction sommeil est annulée lorsque vous éteignez l'unité ou changez de mode.

## - Fonction « HEALTH » Cold Plasma

Une fois sur la page des fonctions, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner la fonction Cold Plasma (HEALTH) et appuyez sur «  $<$  » ou «  $>$  » pour activer ou désactiver cette fonction avec sauvegarde automatique.

Retrouvez un air sain grâce au générateur d'ions négatifs. Ces ions sont présents dans la nature et plus particulièrement en forêt. *(plus de précisions dans le guide utilisateur de votre unité intérieure)*

## - Fonction « IDEMAND » SE économies d'énergie

Une fois sur la page des fonctions, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner la fonction SE économies d'énergie (IDEMAND) et appuyez sur «  $<$  » ou «  $>$  » pour activer ou désactiver cette fonction avec sauvegarde automatique. *(plus de précisions dans le guide utilisateur de votre unité intérieure)*

- Remarque :**
- Cette fonction est uniquement disponible en mode de refroidissement ❄️.
  - Une fois cette fonction réglée, SE s'affiche à la place de la température définie. Dans ce cas, le réglage de la température et de la vitesse de ventilation sont verrouillés.
  - Cette fonction est annulée si vous changez de mode.
  - Cette fonction et la fonction confort nocturne ne peuvent pas être activées simultanément. Si la fonction IDEMAND est réglée avant la fonction sommeil, la fonction IDEMAND sera annulée lorsque la fonction sommeil sera valide, et inversement.

## - Fonction « HOLIDAY » Absence

Une fois sur la page des fonctions, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner la fonction Absence (HOLIDAY) et appuyez sur «  $<$  » ou «  $>$  » pour activer ou désactiver cette fonction avec sauvegarde automatique.

Cette fonction est utilisée pour préserver une température minimale intérieure. *(plus de précisions dans le guide utilisateur de votre unité intérieure)*

- Remarque :**
- Cette fonction est uniquement disponible en mode de chauffage ☀️.
  - Une fois cette fonction réglée, la température définie affichée est de 8°C (46°F). Dans ce cas, le réglage de la température et de la vitesse de ventilation sont verrouillés.
  - Cette fonction est annulée si vous changez de mode.
  - Cette fonction et la fonction Confort nocturne ne peuvent pas être activées simultanément. Si la fonction Absence est réglée avant la fonction Confort nocturne, la fonction Absence sera annulée lorsque la fonction Confort nocturne sera valide, et inversement.

## - Fonction « MEMORY » Mémoire

Une fois sur la page des fonctions, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner la fonction Mémoire (MEMORY) et appuyez sur «  $<$  » ou «  $>$  » pour activer ou désactiver cette fonction avec sauvegarde automatique.

Cette fonction est utilisée pour préserver une température minimale intérieure. *(plus de précisions dans le guide utilisateur de votre unité intérieure)*

## - Fonction « SAVE » Economie

Une fois sur la page des fonctions, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner la fonction Economie (SAVE) et appuyez sur « < » ou « > » pour activer ou désactiver cette fonction avec sauvegarde automatique.

Une fois sur la page de paramétrage de la fonction Economie, appuyez sur le bouton « < » ou « > » pour sélectionner la limite de température de refroidissement ou de chauffage. Après sélection des températures limites de refroidissement ou de chauffage, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour ajuster la valeur de limitation de température. Une fois le réglage effectué, appuyez sur le bouton MENU valider.



**Remarque :** Lorsque la fonction Economie est activée, le mode Auto ne peut pas être activé.

## - Fonction « Auxiliary Heating »

Cette fonction n'est pas disponible

## - Fonction « DRY » Auto Clean

Une fois sur la page des fonctions, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner la fonction Auto Clean (DRY) et appuyez sur « < » ou « > » pour activer ou désactiver cette fonction avec sauvegarde automatique. *(plus de précisions dans le guide utilisateur de votre unité intérieure)*

**Remarque :** Cette fonction est uniquement disponible en mode déshumidification et refroidissement.

## - Fonction « Filter Clean Reminder » Maintenance du filtre

Une fois sur la page des fonctions, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner la fonction Maintenance du filtre (FILTER CLEAN) et appuyez sur « < » ou « > » pour activer ou désactiver cette fonction.

Appuyez sur OK  pour le réglage de la fonction de maintenance du filtre.

Appuyez sur «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner le niveau de pollution. Appuyez ensuite sur « < » ou « > » pour définir le niveau de pollution.

Appuyez sur «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner l'intervalle de maintenance. Appuyez ensuite sur « < » ou « > » pour définir la durée.

Appuyez sur OK  une fois ces deux paramètres réglés.

Détail des réglages :

Niveau	Durée mini	Durée Maxi	Pas de réglage
1	5 500 h	10 000 h	500 h
2	1 400 h	5 000 h	400 h
3	100 h	1 000 h	100 h

**Remarque :** Chaque fois que vous désactivez cette fonction, la durée de fonctionnement de l'unité sera remise à zéro.

## - Fonction « QUIET » Silence

Une fois sur la page des fonctions, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner la fonction Silence (QUIET) et appuyez sur «  $<$  » ou «  $>$  » pour activer ou désactiver cette fonction avec sauvegarde automatique. *(plus de précisions dans le guide utilisateur de votre unité intérieure)*

**Remarque :** Cette fonction est uniquement disponible en mode refroidissement, chauffage et auto.

## - Fonction « FAHRENHEIT »

Une fois sur la page des fonctions, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner la fonction Fahrenheit et appuyez sur «  $<$  » ou «  $>$  » pour activer ou désactiver cette fonction avec sauvegarde automatique. Une fois cette fonction activée, les températures seront indiquées en degrés Fahrenheit.

## - Fonction « FIXED ANGLE SWING » Verrouillage du balayage

Une fois sur la page des fonctions, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner la fonction Verrouillage du balayage (FIXED ANGLE SWING) et appuyez sur «  $<$  » ou «  $>$  » pour activer ou désactiver cette fonction avec sauvegarde automatique.

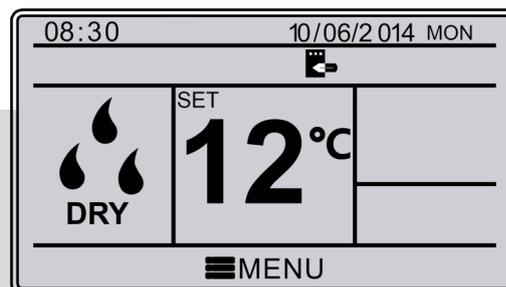
**Remarque :** Si la fonction de balayage à angle fixe n'est pas disponible pour l'unité connectée, cette fonction sera automatiquement annulée après le réglage.

## - Fonction « LOW TEMPERATURE » basse température 12°C

Une fois sur la page des fonctions, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner la fonction Basse température (LOW TEMPERATURE) et appuyez sur «  $<$  » ou «  $>$  » pour activer ou désactiver cette fonction avec sauvegarde automatique.

**Remarque :**

- Cette fonction est uniquement disponible en mode déshumidification (DRY).
- Une fois activée, l'écran affiche en mode déshumidification une température de 12°C



## - Fonction « WIFI »

Une fois sur la page des fonctions, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner la fonction WiFi et appuyez sur «  $<$  » ou «  $>$  » pour activer ou désactiver cette fonction.

Appuyez alors sur OK  pour entrer sur la page de réinitialisation des paramètres WiFi.

Une fois sur la page de réinitialisation des paramètres, appuyez sur «  $<$  » ou «  $>$  » pour sélectionner la réinitialisation, on non.

Appuyez alors sur OK  pour confirmer.

## - Fonction « SETBACK » réglage du maintien de température

Une fois sur la page des fonctions, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner la fonction de réglage du maintien de la température (SETBACK) et appuyez sur «  $<$  » ou «  $>$  » pour activer ou désactiver cette fonction.

Appuyez alors sur OK  pour entrer sur la page de réglage du maintien de la température.

Une fois sur la page de réglage, appuyez sur «  $<$  » ou «  $>$  » pour sélectionner la limite haute ou basse du maintien de température.

Appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour ajuster la valeur de la limite de température de maintien.

Appuyez alors sur OK  pour confirmer.

## - Fonction « INDEPENDANT SWING » ajustement du balayage par bouche (cassettes)

Une fois sur la page des fonctions, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner la fonction de réglage de l'ajustement du balayage par bouche (INDEPENDANT SWING) et appuyez sur «  $<$  » ou «  $>$  » pour activer ou désactiver cette fonction.

Appuyez alors sur OK  pour entrer sur la page de réglage de l'ajustement du balayage.

Une fois sur la page, appuyez sur «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner :  
- Réglage indépendant du balayage.  
- Réinitialisation des réglages.  
- Visualisation des réglages.

Appuyez alors sur OK  pour confirmer.

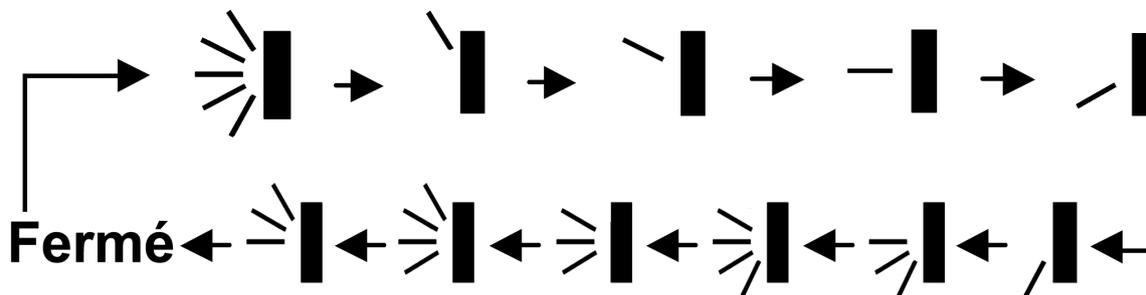
### 1 - Réglage indépendant du balayage (INDEPENDENT SWING SETTING)

Appuyez sur «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner la bouche de soufflage (Il y a 4 sortie d'air sur le panneau. Elles sont représentées par des « 0 ». Le nombre de « 0 » correspond au nombre de cercle de la bouche indiqué sur le panneau).

Appuyez sur «  $<$  » ou «  $>$  » pour activer ou désactiver la fonction de balayage indépendant sur la bouche sélectionnée.

Appuyez alors sur OK  pour entrer dans la configuration du swing de la bouche sélectionnée.

Appuyez sur «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour faire défiler et choisir le swing souhaité selon la séquence :



**Remarque :**

- Seul le balayage vertical est paramétrable
- Une seule bouche peut être mise en statut « Fermé »
- Eteindre la fonction balayage indépendant permet de reprendre le réglage initial du balayage.

## 2 - Réinitialisation des réglages. (RESET INDEPENDENT SWING)

Appuyez sur « < » ou « > » pour sélectionner ou non la réinitialisation du balayage indépendant.

Appuyez alors sur OK  pour entrer dans la configuration du swing de la bouche sélectionnée.

Appuyez alors sur OK  pour confirmer

**Remarque :** La réinitialisation annulera tous les paramétrages effectués pour l'ensemble des bouches.

## 3 - Visualisation des réglages. (INDEPENDENT SWING SETTING LIST)

Une fois sur cette page, vous pouvez visualiser le statut (ON/OFF) et le type réglage de balayage de chaque bouche.

## - Fonction « PANEL LIFTING » levage du panneau

Fonction non disponible

## - Fonction « LANGUAGE SETTING » réglage de la langue

Une fois sur la page des fonctions, appuyez sur le bouton « Λ » ou « V » pour sélectionner la fonction de réglage de la langue (LANGUAGE SETTING)

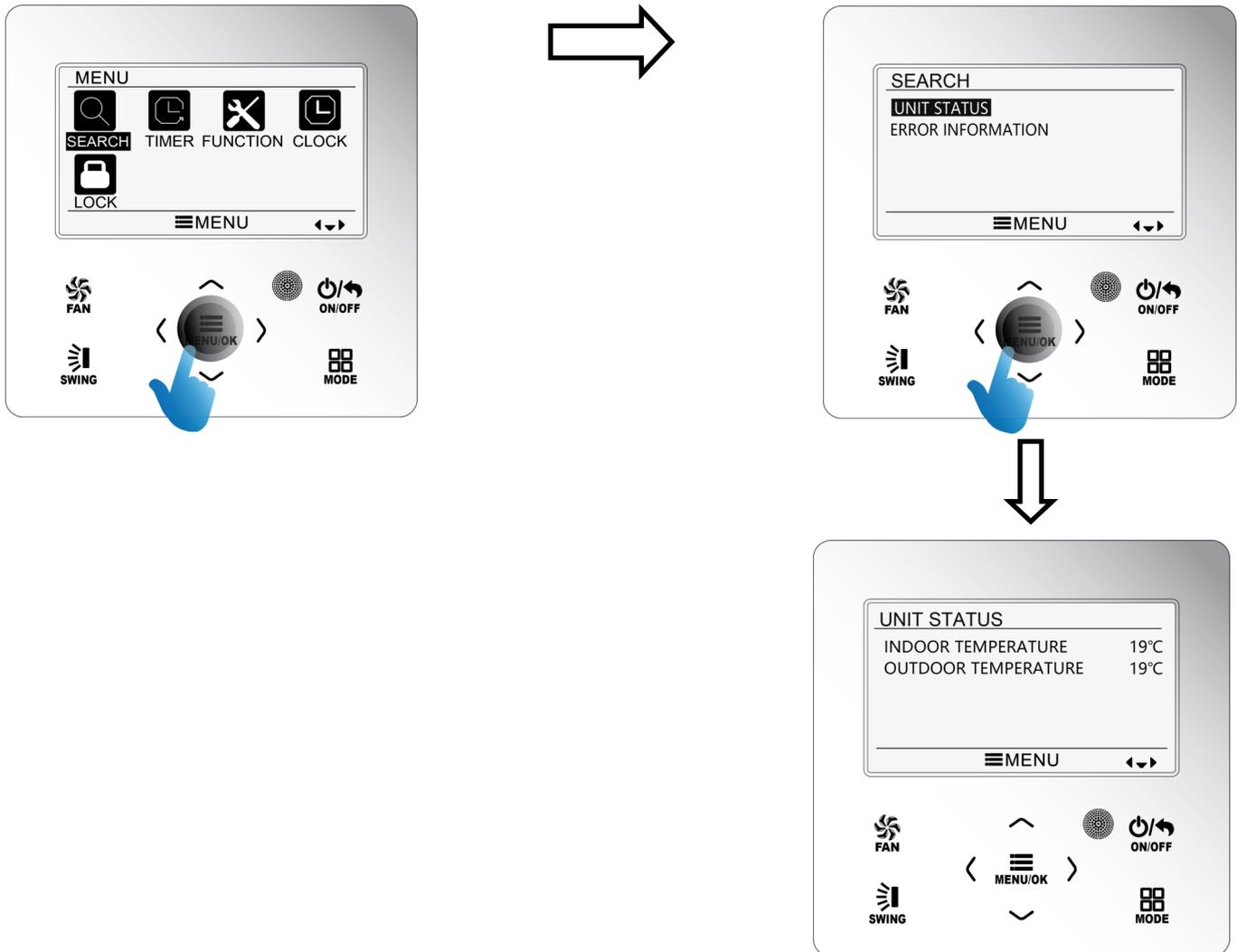
Appuyez alors sur OK pour entrer sur la page de réglage de la langue.

Appuyez sur le bouton « Λ » ou « V » pour sélectionner la langue.

Appuyez sur OK  pour confirmer.

# Affichage des statuts de l'unité

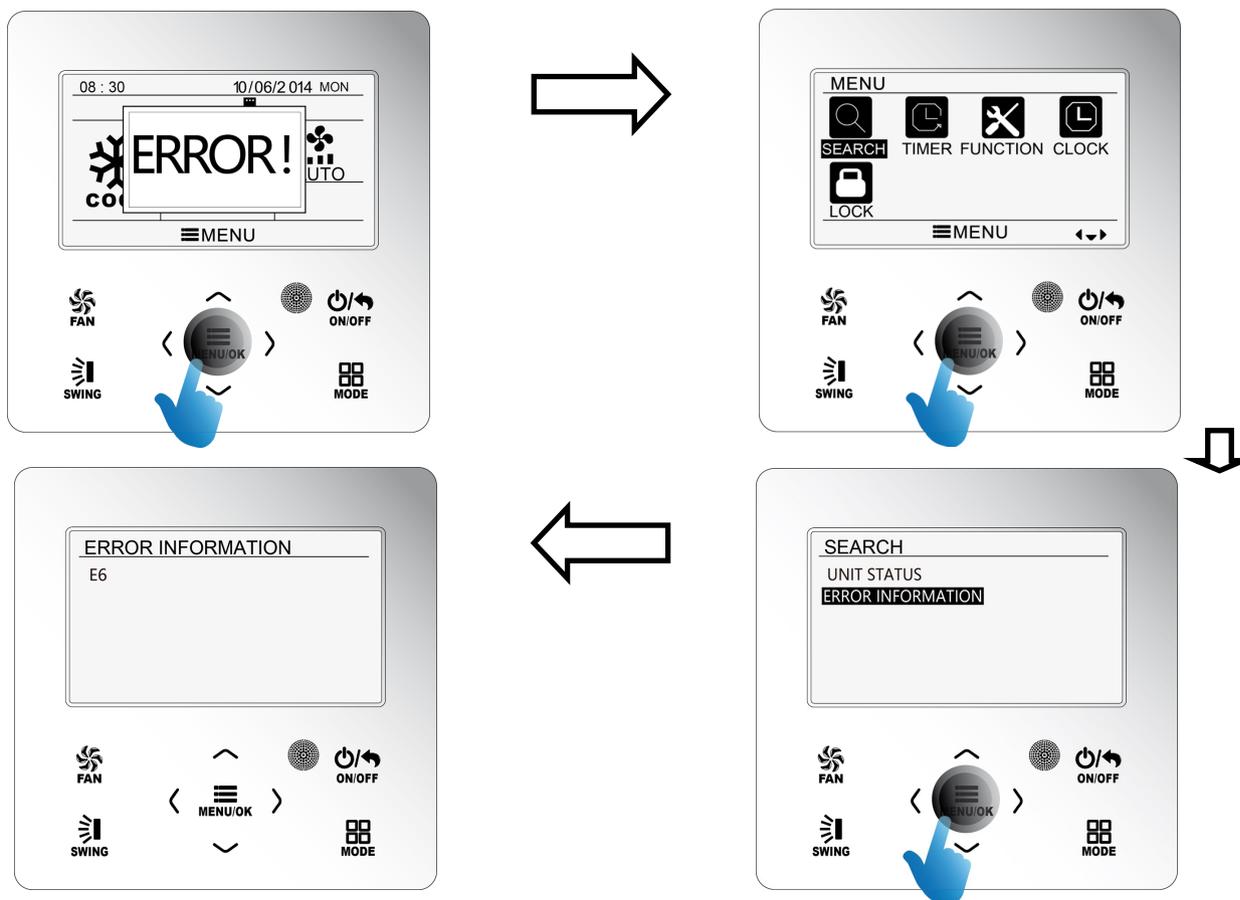
Appuyez sur le bouton MENU pour accéder au menu et sélectionnez le symbole de la fonction . Puis appuyez sur le bouton MENU/OK. Appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner l'affichage d'état de l'unité. Appuyez sur le bouton MENU/OK pour accéder à la page d'affichage d'état de l'unité. Appuyez sur le bouton  pour retourner à la page précédente. Veuillez vous référer à la Fig. 9 ci-dessous :



# Affichage des codes erreur

Lorsqu'une erreur se produit sur l'unité, le symbole « ERREUR » apparaît sur la page principale de la télécommande filaire pour indiquer qu'une erreur a eu lieu sur l'unité. Dans ce cas, accédez à la page d'affichage des codes erreur pour voir l'erreur actuelle.

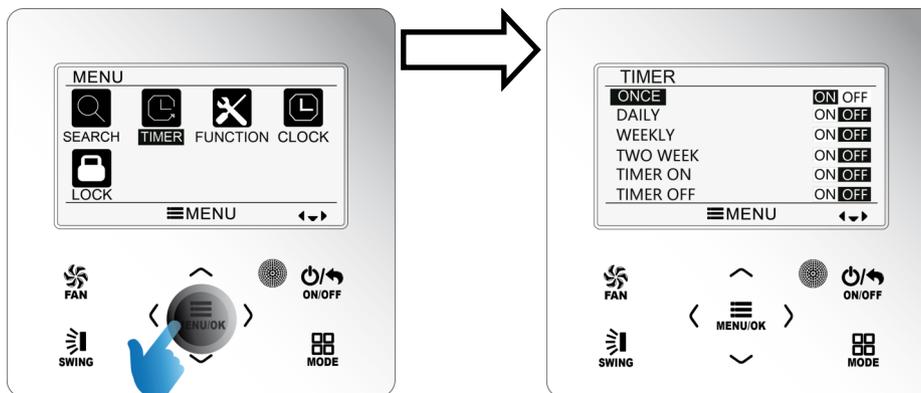
Appuyez sur le bouton MENU pour accéder au menu et sélectionnez le symbole de la fonction . Puis appuyez sur le bouton MENU pour accéder à la page de fonction d'affichage. Appuyez sur le bouton « Λ » ou « V » pour sélectionner la page d'affichage des codes erreur. Appuyez sur le bouton MENU pour y accéder. Si trop d'erreurs sont présentes, appuyez sur « Λ » ou « V » pour tourner les pages. Appuyez sur le bouton  pour retourner à la page précédente. Veuillez vous référer à la Fig. 10 ci après :



**Remarque :** La liste de l'ensemble des codes Erreur est disponible dans le manuel SAV. Veuillez contacter votre installateur pour plus de renseignements.

# Réglage de la programmation

Le télécommande filaire dispose de 6 types de programmation : Déclenchement unique, Quotidienne, Hebdomadaire, 2 semaines, compte à rebours de démarrage et d'arrêt. Sélectionnez le symbole de la programmation  une fois sur la page du menu. Appuyez sur le bouton MENU/OK pour accéder à la page de réglage de la programmation. Appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner le type de programmation. Appuyez sur le bouton «  $\ll$  » ou «  $\gg$  » pour activer ou désactiver cette programmation. Veuillez vous référer à la Fig. 11 ci après :

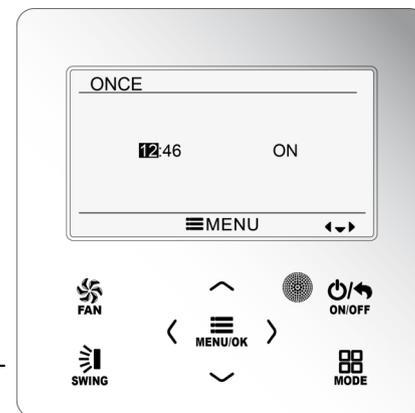


## - Programmation à déclenchement unique (ONCE)

La télécommande filaire dispose d'une programmation à déclenchement unique. Si l'unité est éteinte, vous pouvez programmer l'heure de mise en marche. Si l'unité est en marche, vous pouvez programmer l'heure d'arrêt. Cette programmation ne s'active qu'une seule fois.

Lorsque la programmation à déclenchement unique est sélectionnée, appuyez sur «  $\ll$  » ou «  $\gg$  » pour activer ou désactiver cette programmation. Appuyez sur le bouton MENU/OK pour accéder à la page de réglage de l'heure de déclenchement, comme indiqué à la Fig 12 ci contre.

Appuyez sur le bouton «  $\ll$  » ou «  $\gg$  » pour sélectionner l'heure ou les minutes et appuyez sur «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour les régler. En maintenant le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » enfoncé, les valeurs défilent rapidement. Une fois le réglage effectué, appuyez sur le bouton MENU/OK pour enregistrer la programmation.

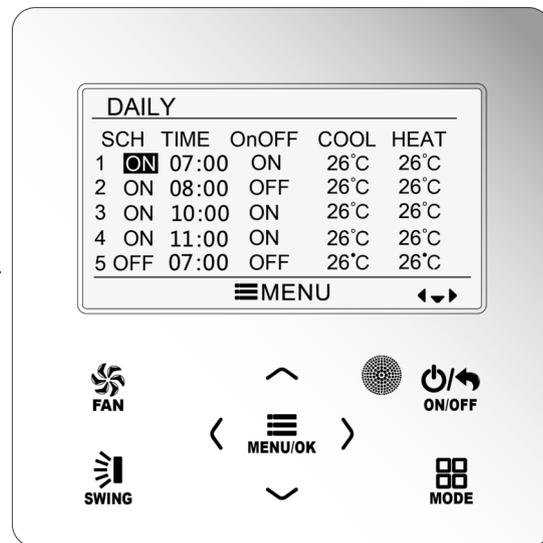


**Remarque :** Si cette fonction est activée, lorsque vous allumez ou éteignez l'unité, cette fonction s'annule automatiquement.

## - Programmation quotidienne (DAILY)

La programmation quotidienne permet à l'utilisateur de programmer huit plages individuellement. Chaque plage est valide uniquement lorsqu'elle est activée. Pour chaque plage, vous pouvez définir l'heure, la mise en marche/l'arrêt de l'unité, la température de refroidissement (valide uniquement lorsque le mode actuel est refroidissement), la température de chauffage (valide uniquement lorsque le mode actuel est chauffage). Veuillez vous référer à la Fig. 13 ci-contre.

Une fois sur la page de réglage de la programmation quotidienne, appuyez sur « < » ou « > » pour sélectionner l'élément à régler. Appuyez sur «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour régler la valeur. Appuyez sur le bouton MENU/OK pour enregistrer la programmation.



## - Programmation hebdomadaire (WEEKLY)

L'utilisateur peut régler le contenu de la programmation quotidienne sur une semaine. Pour chaque jour, l'utilisateur peut définir huit plages. L'unité exécute le programmation correspondante pendant une semaine.

Une fois sur la page de réglage de la programmation hebdomadaire, appuyez sur « < » ou « > » pour sélectionner le jour à paramétrer. Appuyez sur le bouton MENU pour accéder à la programmation de la programmation de ce jour là. Appuyez sur le bouton « < » ou « > » pour sélectionner l'élément à paramétrer. Appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour ajuster le contenu. Appuyez sur le bouton MENU/OK pour enregistrer la programmation. Veuillez vous référer à la Fig. 14 ci après.

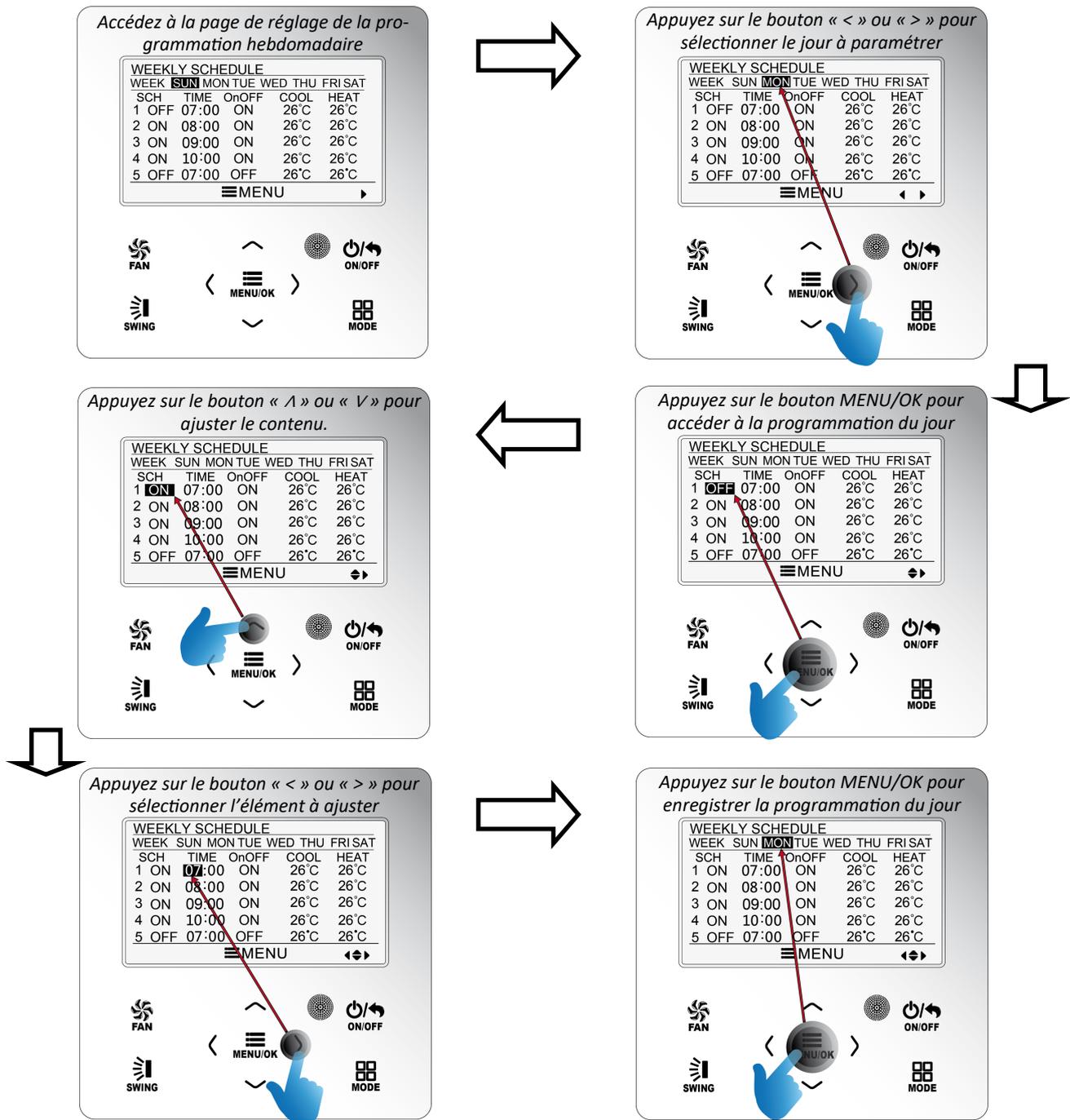


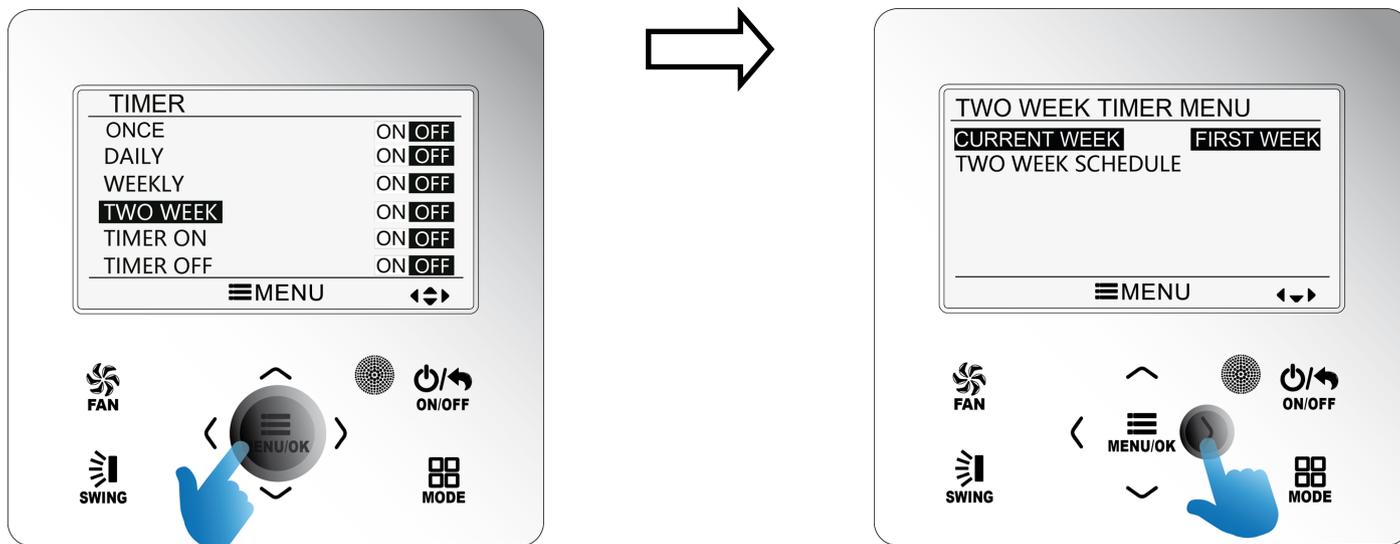
Fig.14 Réglage programmation hebdomadaire

## - Programmation 2 semaines (TWO WEEK)

L'utilisateur peut régler le contenu de la programmation quotidienne sur deux semaines. Pour chaque jour, l'utilisateur peut définir huit pages. L'unité exécute le réglage de la programmation correspondante sur deux semaines.

Sur la page de réglage de la fonction programmation, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner le réglage de la programmation deux semaines puis appuyez sur le bouton MENU/OK pour accéder à la page de menu de la programmation deux semaines. Appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner l'option semaine actuelle puis appuyez sur «  $<$  » ou «  $>$  » pour définir la semaine actuelle en tant que première ou deuxième semaine. Appuyez sur le bouton MENU/OK pour enregistrer le réglage hebdomadaire actuel.

Veuillez vous référer à la Fig. 15 ci-dessous :



Sur la page de menu de la programmation deux semaines, appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner l'option de programmation sur deux semaines (TWO WEEK SCHEDULE) puis appuyez sur le bouton MENU/OK pour accéder au paramétrage de la programmation deux semaines.

Une fois sur la page de réglage de la programmation deux semaines, vous retrouverez l'environnement de la programmation hebdomadaire décrite en page 21 (fig 14.).

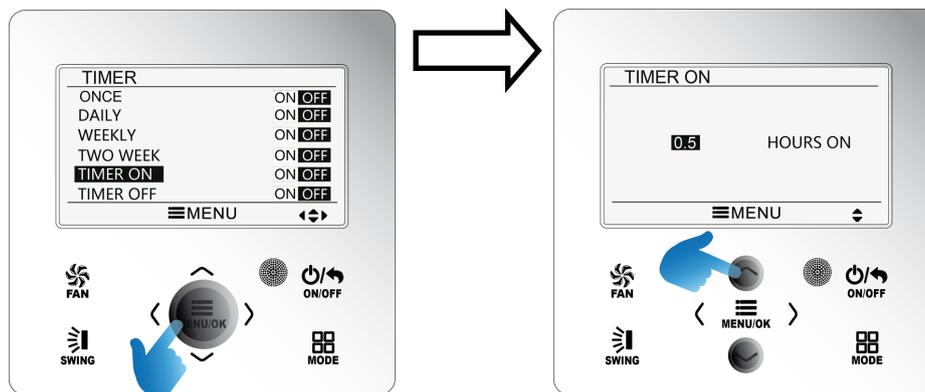
## - Compte à rebours (Timer ON/OFF)

La fonction compte à rebours intègre la programmation de la mise en marche et/ou de l'arrêt de l'unité après un temps défini.

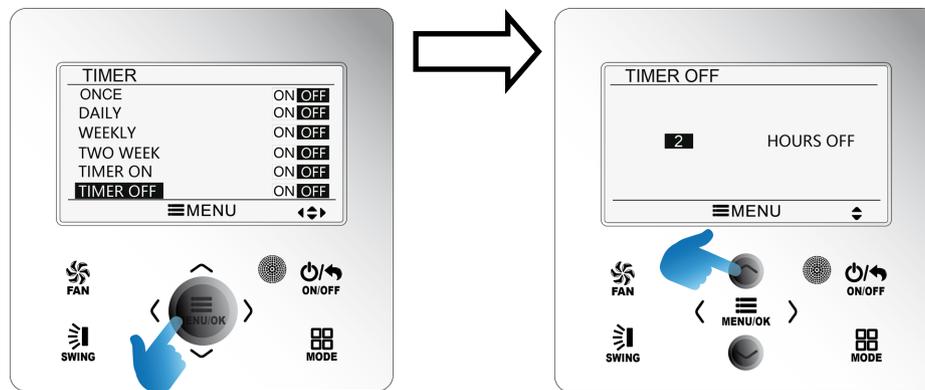
Par exemple, si les programmations d'arrêt et de démarrage sont respectivement définies dans 2 heures et 5 heures lorsque l'unité est en marche, celle-ci s'éteindra dans 2 heures puis se rallumera dans 5 heures, soit 3 heures après s'être éteinte.

Sur la page de réglage de programmation de mise en marche (Timer ON), appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour augmenter ou diminuer l'heure de démarrage par tranche de 30 minutes (0,5 h). Appuyez sur MENU/OK pour enregistrer le réglage. Appuyez sur le bouton  pour retourner à la page précédente.

Fig. 16 ci après :



Faites de même pour programmer l'arrêt de l'unité. Voir Fig. 17 ci après :



**Remarque :**

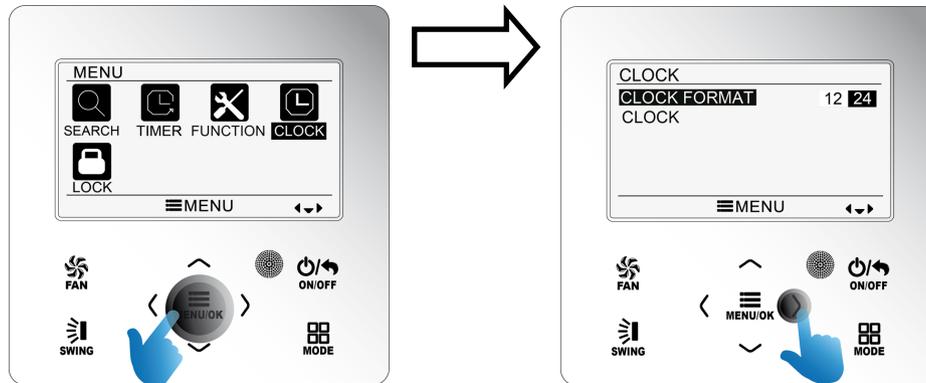
- Les programmations de démarrage et/ou d'arrêt sont actives lorsque les curseurs sont sur « ON ».
- La fonction programmation n'est exécutée qu'une seule fois puis elle est annulée automatiquement.
- Si cette fonction programmation est activée, elle s'annule automatiquement si vous mettez en marche/arrêtez l'unité manuellement.

TIMER	
ONCE	ON OFF
DAILY	ON OFF
WEEKLY	ON OFF
TWO WEEK	ON OFF
TIMER ON	ON OFF
TIMER OFF	ON OFF
MENU	
↔	

# Réglage de l'horloge (CLOCK)

## - Réglage du format de l'horloge (CLOCK FORMAT)

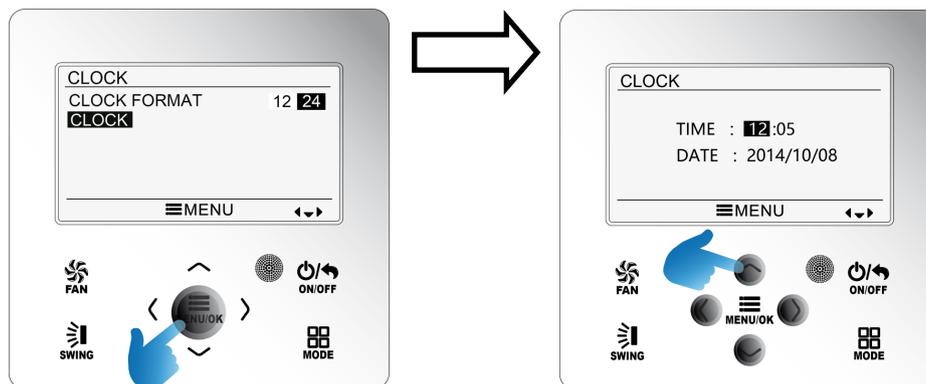
L'utilisateur peut régler le format de l'heure sur 12 ou 24 heures. Sélectionnez  sur la page du menu puis appuyez sur MENU/OK pour accéder à la page de réglage de l'horloge. Appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner le format de l'heure puis appuyez sur le bouton «  $<$  » ou «  $>$  » pour sélectionner le format 12 ou 24 heures. Veuillez vous référer à la Fig. 18 ci après :



## - Réglage de l'horloge (CLOCK)

A partir de la page de réglage de l'horloge. Appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner le réglage de l'heure (CLOCK) puis appuyez sur le bouton MENU/OK pour accéder au paramétrage.

Appuyez sur le bouton «  $<$  » ou «  $>$  » pour sélectionner les éléments de réglage : heure, minute, année, mois, jour ; appuyez sur «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour régler la valeur puis appuyez sur le bouton MENU/OK pour enregistrer le réglage. Veuillez vous référer à la Fig. 19 ci-dessous :



## Réglage du verrouillage (LOCK)

Sélectionnez le symbole  sur la page du menu puis appuyez sur le bouton MENU/OK pour accéder à la page de réglage du verrouillage. Appuyez sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner l'élément à verrouiller puis appuyez sur «  $<$  » ou «  $>$  » pour verrouiller  ou déverrouiller . Veuillez vous référer à la Fig. 20.

Les éléments suivants peuvent être verrouillés : marche/arrêt, Le mode, la température, la vitesse de ventilation, les touches. Une fois verrouillé, l'élément correspondant ne peut pas être réglé avec les boutons.

Si les touches sont verrouillées, elles ne pourront pas toutes être activées de retour sur la page principale. Effectuez le déverrouillage en suivant les consignes indiquées sur la page principale (Appuyez sur le bouton MENU/OK, appuyez sur le bouton «  $<$  » puis «  $>$  » pour déverrouiller les touches).

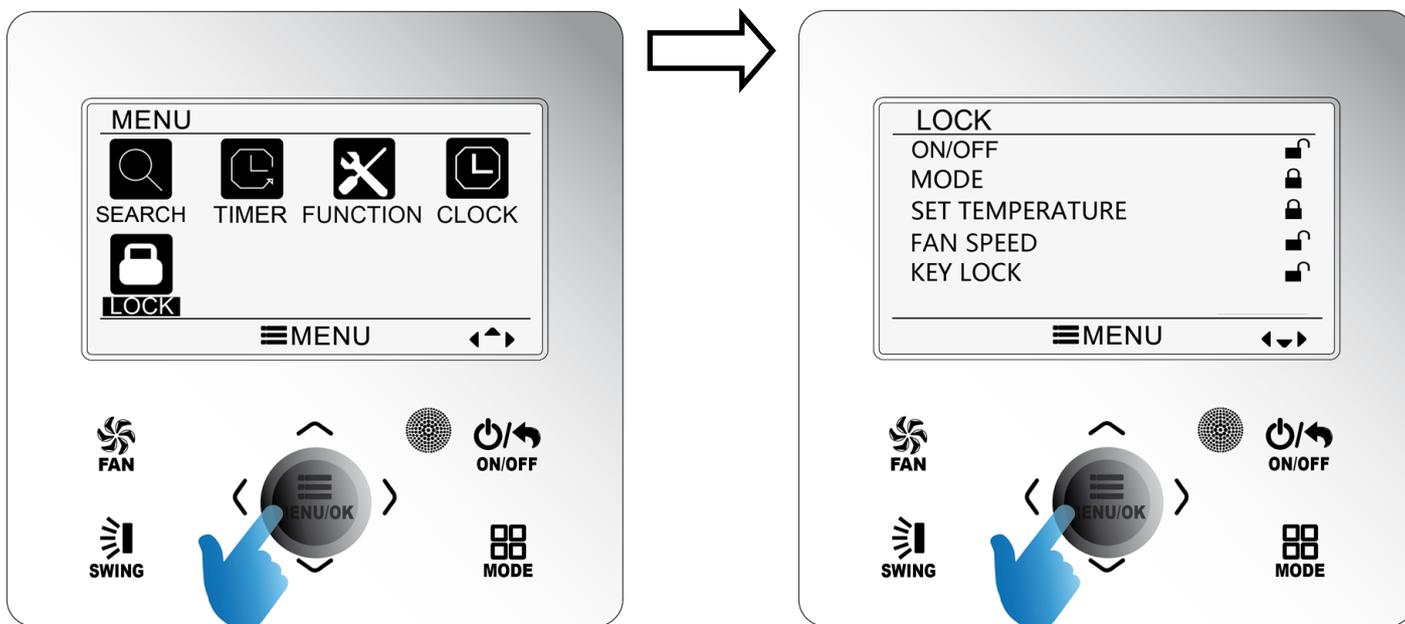


Fig.20 Réglage du verrouillage

# INSTALLATION

## Pièces et dimensions

Unité : mm

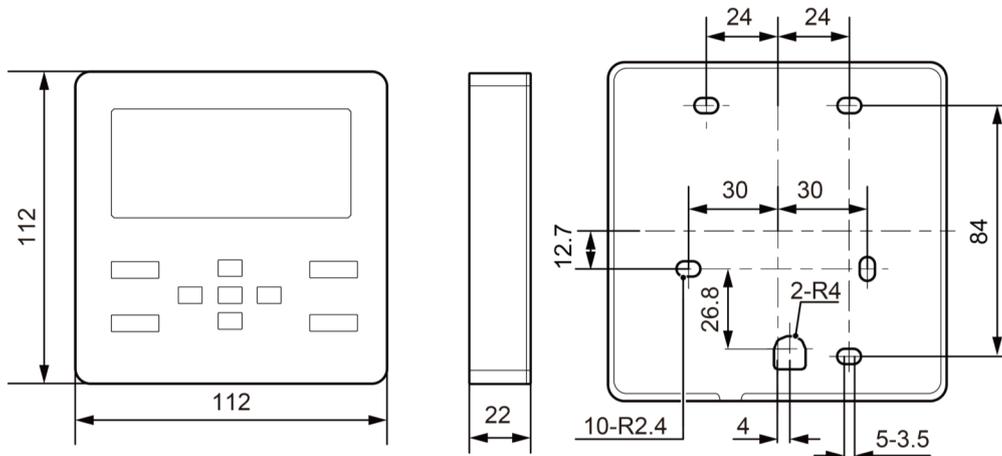


Fig.21 : Dimensions de la télécommande filaire

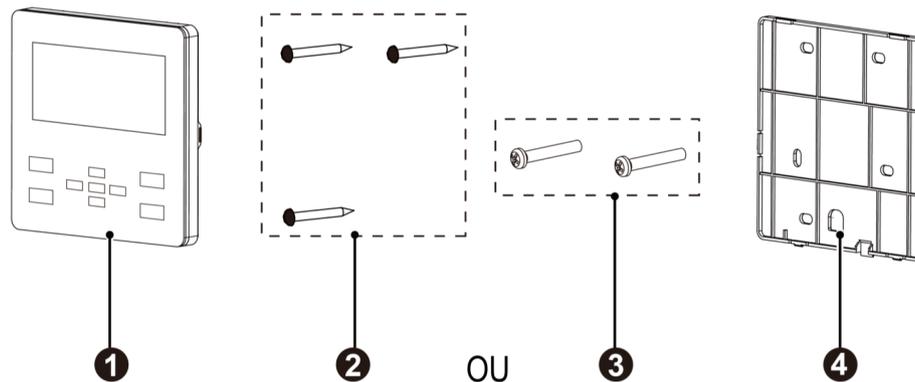


Fig.22 : Eléments de la télécommande filaire

	Panneau avant (1)	Eléments de fixation (2) + (3)	Boitier arrière (3)
Quantité	1	5	1

# Conditions d'installation

- N'installez pas le télécommande filaire à un endroit humide.
- N'installez pas le télécommande filaire à un endroit exposé à un rayonnement solaire direct.
- N'installez pas le télécommande filaire à proximité d'objets à haute température ou d'endroits exposés aux projections d'eau.
- Sélectionnez le bon câble de de commande 2G diam > 0,75mm ; Long < 30m (recommandé 8m)

# Installation de la télécommande

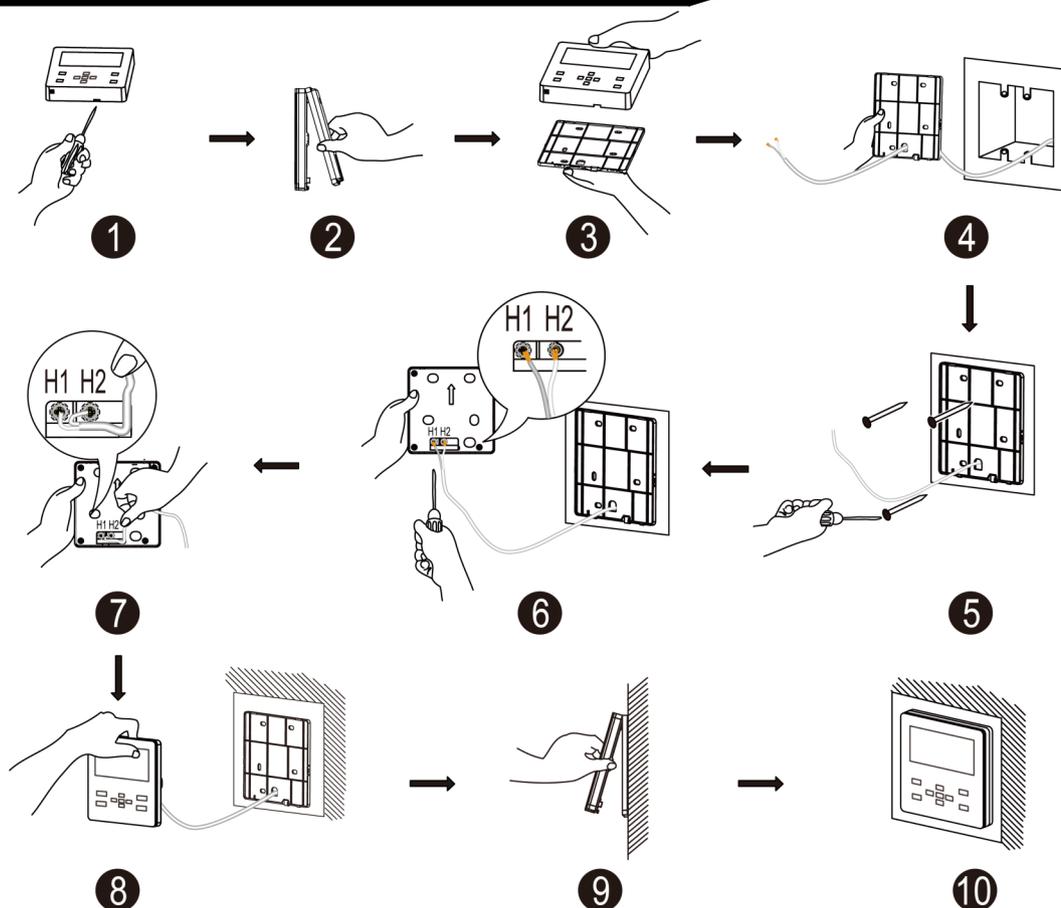


Fig.23 : Schéma d'installation de la télécommande filaire

## - Raccordement du câble à la télécommande filaire

La Fig. 23 présente la procédure d'installation de la télécommande filaire. Veuillez prendre en compte les éléments suivants :

Avant l'installation, mettez l'unité intérieure hors tension.

- 1- Insérez un tournevis plat à l'endroit indiqué de la télécommande filaire.
- 2- Dégagez délicatement le panneau avant du boîtier arrière.
- 3- Séparez le panneau avant du boîtier arrière.
- 4- Passez le câble au travers du trou situé dans le boîtier arrière.
- 5- Fixez au mur le boîtier arrière à l'aide des accessoires fournis
- 6-7 Raccordez le câble 2G0,75 dans le panneau avant de la télécommande filaire.
- 8-9 Repositionnez le panneau avant sur le boîtier arrière.
- 8- Clipsez l'ensemble.

**Remarque :** - *N'installez pas la télécommande filaire dans des endroits humides ou avec des projections d'eau.*  
- *N'installez pas la télécommande filaire face à la lumière directe du soleil.*  
- *N'installez pas la télécommande filaire près de sources de chaleur.*  
- *Utilisez le câble recommandé.*





**HEIWA**

HEIWA France

1180 rue Jean PERRIN ZI Les Milles

13851 Aix en Provence

Tél : 0 800 94 53 51

E-mail : [contact@heiwa-france.com](mailto:contact@heiwa-france.com)

[www.heiwa-france.com](http://www.heiwa-france.com)